

## スペイン語 算数・数学教材の使用にあたって

本教材は、中米・エルサルバドルの算数・数学教育の向上のために、JICAの技術協力プロジェクト「初中等教育算数数学指導力向上プロジェクト（2015-2019）」により、エルサルバドルで使用するために作成されました。

スペイン語を母語とする児童・生徒の皆さんの算数・数学学習内容理解に役立つ内容になっております。**対象学年の補習や家庭学習などの学習（補助）教材**、高校生以上の方向けには**復習用教材**としてご活用ください。

**対象：**小学生～中学生、高校生他

**提供可能な教材：**算数・数学の教科書、教員用指導書、練習帳

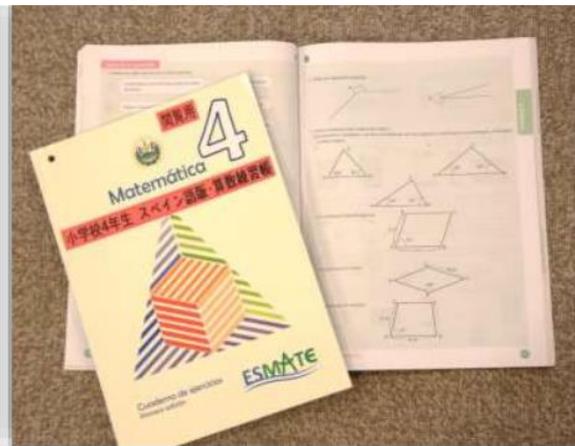
**データリンク先：**

(JICA HP/日本語) <https://www.jica.go.jp/project/elsalvador/004/materials/index.html>

(エルサルバドル政 HP/スペイン語) <https://www.mined.gov.sv/esmate/>

### ↑ 教材の使い方：

#### 【全体の構成】



◆エルサルバドルで使用されているスペイン語を基本として作成しております。他の中南米の国出身者にはあまりなじみのない単語もあるかもしれませんが、式・絵・図などが豊富に掲載されていますのでわかりやすくなっています。

◆エルサルバドルのカリキュラムをもとに作成されており、目次では、日本の学習指導要領に合わせてエルサルバドル教科書の該当する単元を並び替えています。(対照表はこちら↓)

[https://www.jica.go.jp/project/elsalvador/004/materials/ku57pq00002w8xyf-att/estimate2\\_index.pdf](https://www.jica.go.jp/project/elsalvador/004/materials/ku57pq00002w8xyf-att/estimate2_index.pdf)



◆出身国で学校教育を受けたことのある児童・生徒は、本教科書を使えば自主学習できるよう編集されています。

◆出身国で学校教育を受けたことのない児童・生徒で、生活言語として家庭でスペイン語を使用している場合は、本教科書を使った自主学習は難しい場合があります。

教材をもとに、教員ならびにご家庭で学習サポートする際に、Youtube 番組 ([Secciones ESMATE - Recursos ESMATE 2021 \(google.com\)](https://www.youtube.com/watch?v=SeccionesESMATE-RecursosESMATE2021)) を活用していただいたりすると、より理解が促進されます！！

## 【具体的な学習方法のご紹介】



◆基本的に学習テーマごとに1ページで構成されていますので、特定の学習テーマを取り出して学習することができます。

◆各ページは「主要問題—解法—まとめ—演習」で構成されています。難しいテーマには吹き出しを使ってヒントを掲載。既習事項の学習内容を復習できる問題が掲載されています。

「教員指導書“Guía Metodológica”」・「練習帳“Cuaderno de ejercicio”」もダウンロードできます！

- 「教員指導書“Guía Metodológica”」 ※高校は“Sugerencia Didáctica”と表記が異なります。
  - ・ 解法や解説が赤字で記載されていますので、自主的に丸付けしたり、間違ったところを繰り返しやり直したりすることができます。
- 「練習帳“Cuaderno de ejercicio”」
  - ※小学校3年生～中学校3年生（9年生）は掲載されていますが、小学校1、2年生ならびに高校生分はありません。
  - ・ 教科書各ページに対応した演習問題になっています。
  - ・ 練習帳は1ページ「2授業前の内容—1授業前の内容—該当授業の内容」で構成しています。
  - ・ 答えは巻末にあります。

## 📄 日本とエルサルバドルの学年対応表

日本とエルサルバドルでは学校の区分が違いますのでご注意ください。  
エルサルバドルでは高校普通科は3年制ではなく2年制です。

中学校1年生	Séptimo Grado (7年生)
中学校2年生	Octavo Grado (8年生)
中学校3年生	Noveno Grado (9年生)
高校1年生	Primer año de Bachillato (高校1年)
高校2年生	Segundo año de Bachillato (高校2年)

★教材についてのご不明点、ご質問等ありましたら、以下連絡先までお問合せください★

### 【お問合せ先】

(独) 国際協力機構 人間開発部 基礎教育グループ  
メールアドレス : hmgbe@jica.go.jp